



HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
林理司 啓

古屋商店本店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
(電話) 美一(一九三三)

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)
加拿大販賣店 古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

芳蘭梅
食餅式各
MEILANFENG
141 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
本號餅餌 名馳遐邇
工精料足 貨式齊備
食家有益 代售有利
餅目印便 函索即寄
電話詩慶六壹〇參

新張 加拿大 司公興民
MAN HING & CO
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
啟者本公司專集鉅資承買冰亞打省卡
技利合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜果絲髮
備履爆竹紙料磁器樂具化妝用品並代
理各家膏丹丸散雜誌畫報式樣俱備
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎
司理梁炳雲啟

◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑
痰阻塞固結難化雖經西醫割之亦難痊癒後經友人介紹新
先生醫治藥到病除化痰止咳水服之即愈後再服其見功
頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白
Harry Iso, 3052 W. Madison St. Chicago, Ill.

◎頑痰咳嗽有良方
曹起華先生醫治頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多項症如故飲食難入
夜睡不安咳嗽未止未得其策幸得友人介紹新先生醫治
先生代為診治藥到病除化痰止咳水服之即愈後再服其見功
設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅美省江世謹白
Sam Sing, 731 Pahn Ave., Sheboygan, Wis.

◎疳積一齊消
曹起華先生醫治頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多項症如故飲食難入
夜睡不安咳嗽未止未得其策幸得友人介紹新先生醫治
先生代為診治藥到病除化痰止咳水服之即愈後再服其見功
設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅美省江世謹白
Sam Sing, 731 Pahn Ave., Sheboygan, Wis.

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難言白藥備嘗毫無功效
近見報載西人北架氏亦患此症請曹起華先生醫治
症狀函求曹先生診治蒙按症發藥付來服之即愈後再服其見功
至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥不虛傳矣
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎神效脚腫丸
弟前染脚腫脚痛腫痛難忍無功偶遇曹君子然述及曹統新
先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚
腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無
復發之患真良藥也
Chung Lee 22 Thompson St. Pany Dock, S. Wales, England

◎五鞭補腎丸
此丸主治 腎虧陽痿 遺精遺瀉 腰膝痠痛 耳鳴眼花 精神不振 視物帶障 心跳怔忡 四肢凍冷
陽事不舉 兩耳聾鳴 耳流膿水 頭暈目眩 小水頻數 命門火衰
腰骨痠痛 精神不振 視物帶障 心跳怔忡 四肢凍冷
陽事不舉 兩耳聾鳴 耳流膿水 頭暈目眩 小水頻數 命門火衰

◎皮膚止癢解毒水
此水主治 皮膚瘙癢 疥癬瘡毒 花柳餘毒 瘡癤小粒 瘡癤小粒 瘡癤小粒
瘡癤小粒 瘡癤小粒 瘡癤小粒 瘡癤小粒 瘡癤小粒 瘡癤小粒

◎濕毒俱為仙露除
統新先生醫藥本埠僑胞多蒙其受惠而獲生紅粒瘡癤
等症者頗不乏人此等症候雖難愈者若之弟幸於前日購
有貴軒之皮膚水數瓶分與僑胞同用均能藥到回春幸皆稱
妙嗚呼代買特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑
界之需并祈將此函刊於報上以當廣告為盼 梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill.

新統曹軒心存
(總發行所)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
行總發批埠外
救急良方
寄便閱取函來

丸散目錄
本軒近數年來
對於本埠僑胞
之患此症者
有知者惠顧
者甚多茲將
本軒所製之
丸散目錄開
列於後以便
僑胞閱取
一、五鞭補腎丸
二、皮膚止癢解毒水
三、濕毒俱為仙露除
四、神效脚腫丸
五、遠年頭痛幸醫痊
六、患頑痰難醫者請看
七、疳積一齊消

◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒啟者弟因手起一種風濕歷有十餘載
每逢天時變動即痛屈伸艱難中西醫治無效故特將症告
幸得醫士對症施藥及所蛇三鞭藥酒服之即愈後再服其見功
用果藥到回春近今數月不見復發且學良醫實有華陀再
生之術謹登數言以作謝詞特介紹同病者早離苦海耳
旅美省江世謹白
Arlington Cafe 301-1/2 Ave. S. Lebridge, Alta.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症膏肉

酒藥蛤蛇三蛇所
此酒係選用上等蛇蛤藥材精製而成專治一切蛇傷
及各種瘡毒服之即愈
三蛇酒
每瓶一元五角
每打十五元

生隆棧參茸玉桂藥材
馳名三鞭補腎丸
此丸係選用上等參茸玉桂藥材精製而成專治一切
腎虧陽痿等症服之即愈
馳名三鞭補腎丸
每瓶一元五角
每打十五元

地址訊通
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg. Phone Sey. 2240
601 Main St.
Vancouver B. C.

溫金有告白
啟者弟代辦商務並梓
有欲進商號者請向
入籍紙、圖批、屋抵
地契、囑書、各合同
各種生意註冊、各
種承頂生意、及大小
衙門賬項、與西人來
往各種文件、均可代
理、如蒙賜委、定當妥
辦、謹登告白、叨為
垂青
寫字樓在雲華埠
橫街五百零壹號
電話五百零壹號
喊錢錢錢二二四〇

大觀客棧
歡迎旅僑廣告
啟者本客棧開設雲華
片打街東門牌一百號
在唐人街之中心地點
適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋面盆
浴熱水喉暖氣龍沐浴
室等俱全本主人不惜
重資全用新式傢私床
褥凡屬佈置適當遠近
僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四零四四
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜披露

科脚柳花癩血雲紅醫專龍章黃
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

六神丸
此丸係選用上等藥材精製而成專治一切
喉蛾喉痛等症服之即愈
六神丸
每瓶一元五角
每打十五元

新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 一百磅十五元五毛
麥英番洗衣刷 壹打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

雲高 (棧) (和) (美)
Wong Sun 145 Pender St. E. Vancouver, B. C.
行發味腊製精
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號到頭尤魚唐山糯米粉發行
粉米糯米粉 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 一百磅十五元五毛
麥英番洗衣刷 壹打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.